ACIONES UNIDAS

SAMBLEA GENERAL

CONSEJO DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

A/35/434
S/14154
9 septiembre 1980
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES

ASAMBLEA GENERAL
Trigésimo quinto período de sesiones
Temas 22, 34 y 76 del programa provisional*
LA SITUACION EN KAMPUCHEA
ARMAS QUIMICAS Y BACTERIOLOGICAS (BIOLOGICAS)
PACTOS INTERNACIONALES DE DERECHOS HUMANOS

CONSEJO DE SEGURIDAD
Trigésimo quinto año

Carta de fecha 8 de septiembre de 1980 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunto, para su información, el texto difundido por el Ministerio de Información de Kampuchea Democrática sobre los delitos de la camarilla Le-Duan de Hanoi en su agresión a Kampuchea.

Le agradeceré que tenga a bien hacer distribuir este texto como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 22, 34 y 76 del programa provisional, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIOUNN Prasith
Embajador
Representante Permanente de Kampuchea Democrática
ante las Naciones Unidas

* A/35/150.

ANEXO

LOS DELITOS DE LA CAMARILLA LE-DUAN DE HANOI EN SU AGRESION A KAMPUCHEA

En casi dos años de su guerra de agresión y exterminio racial en Kampuchea, la camarilla Le-Duan de Hanoi ha perpetrado contra la nación y el pueblo de Kampuchea delitos monstruosos sin precedentes en la historia de Kampuchea y de la humanidad.

1. Por sus actos de agresión para anexar a Kampuchea, la camarilla Le-Duan de Hanoi ha violado la Carta de las Naciones Unidas, de las que Viet-Nam mismo es miembro. Ha violado los principios universalmente reconocidos y respetados del movimiento no alineado, del que igualmente Viet-Nam forma parte. Ha violado todas las leyes internacionales que regulan las relaciones entre los Estados. Ha violado los cinco principios de la coexistencia pacífica. Todo esto demuestra claramente que la camarilla Le-Duan de Hanoi es sólo una pandilla de bandoleros ultrafascistas y bárbaros que pisotean el derecho internacional. No admite más que la fuerza bruta, hecho que el mundo entero no puede tolerar. La camarilla Le-Duan de Hanoi no satisface ninguno de los criterios necesarios para ser miembro de las Naciones Unidas o el movimiento no alineado. Es solamente una banda de agresores anexionistas y belicistas. Esta es la razón de que no encuentre a nadie que dé oídos a su propaganda innoble sobre la paz.

2. Al llevar a cabo su agresión para anexar Kampuchea, la camarilla Le-Duan de Hanoi libra una verdadera guerra de exterminio del pueblo y la nación de Kampuchea, sembrando la devastación y perpetrando delitos monstruosos. Desde su invasión de Kampuchea, no cesa, en casi dos años, de reforzar sus fuerzas de agresión en Kampuchea, tropas y demás personal de origen vietnamita, que ahora alcanzan a más de 300.000 hombres. Hasta hoy, ha exterminado a unos 3 millones de habitantes de Kampuchea y, prosiguiendo su guerra de devastación, continúa exterminando a miles diariamente, mediante el hambre, los armamentos convencionales y las armas químicas y gases tóxicos.

3. La camarilla Le-Duan de Hanoi ha provocado en Kampuchea una hambruna generalizada, sin precedentes en la historia de Kampuchea y la historia de la humanidad. Estas son las proezas criminales de los fascistas y bárbaros de dicha camarilla. Ya ha destruido todos los recursos económicos de la nación y del pueblo de Kampuchea. En la actualidad, procura destruir la escasa producción que nuestro pueblo se esfuerza por obtener en condiciones sumamente difíciles. Pero todo ello no le basta. La camarilla Le-Duan de Hanoi persigue y extermina en masa a los habitantes que, para sobrevivir, se atreven a salir de sus aldeas para cultivar algo o buscar patatas y raíces silvestres. En cuanto a la ayuda humanitaria que la comunidad internacional con tanto esfuerzo ha enviado a la población víctima de Kampuchea, fue saqueada por la camarilla Le-Duan. Una parte de dicha ayuda sirve para despojar totalmente al pueblo kampucheano, pues se vende a cambio del oro y los bienes familiares que éste aún conserva.

/...

4. La camarilla Le-Duan de Hanoi ha obligado a centenas de miles de kampucheanos a buscar refugio en otros países, en particular Tailandia, y ha transformado al pueblo de Kampuchea en refugiados dentro de su propio país, ahuyentados de sus aldeas, separados de sus familias y sufriendo calamidades inconmensurables. Por una parte, el éxodo de la población creado por la camarilla Le-Duan ha causado desgracias indecibles a nuestro pueblo. Por otra, constituye para Tailandia y el pueblo tailandés una pesada carga tanto en el plano político, económico y social como en el plano de la seguridad nacional. Además, dicho éxodo ha conmovido a la comunidad internacional, la que, al no poder soportar la vista de tanto sufrimiento, ha proporcionado ayuda humanitaria al pueblo de Kampuchea, víctima de la guerra de agresión y exterminio racial de la camarilla Le-Duan de Hanoi.

5. En su guerra de exterminio racial en Kampuchea, de manera sistemática y siguiendo un plan establecido, la camarilla Le-Duan recurre a la utilización de armas de destrucción masiva de todas clases, incluidas las armas prohibidas por el derecho internacional, tales como las armas químicas y los gases tóxicos. Las armas químicas y los gases tóxicos se utilizan en toda Kampuchea, en particular en las zonas apartadas, las zonas boscosas y montañosas inaccesibles a las tropas vietnamitas de agresión. Además, siguiendo el mismo plan y de manera también sistemática, la camarilla Le-Duan envenena a los habitantes en sus aldeas y hasta en sus casas esparciendo productos químicos tóxicos en las fuentes de agua (estanques, ríos, depósitos, pozos, etc.) y en las jarras individuales e incluso mezclando productos tóxicos al maíz y al arroz que se venden a la población.

6. Esa guerra de exterminio racial librada por la camarilla Le-Duan contra el pueblo y la nación de Kampuchea no solamente ha sembrado la muerte y la destrucción en Kampuchea sino que amenaza igualmente a Tailandia, que ya ha sufrido agresiones de la camarilla Le-Duan. La población tailandesa, en particular la de las zonas fronterizas con Kampuchea, es víctima de dichos actos criminales. La independencia, la soberanía y la integridad territorial de Tailandia, país independiente y soberano, están amenazadas directamente por esos actos de agresión de la camarilla Le-Duan.

7. La presencia en Kampuchea de fuerzas de agresión vietnamitas que alcanzan a más de 300.000 hombres, de los cuales más de 250.000 son tropas y, en especial, su concentración a lo largo de la frontera de Kampuchea y Tailandia, representa una amenaza sumamente grave para toda el Asia sudoriental, el estratégico estrecho de Malaca, la zona meridional del Pacífico y la zona oriental del Océano Indico. La paz y la estabilidad de dicha zona están en peligro. Esta situación afecta directamente dicha zona y los países vinculados a ella, tanto en la esfera de las relaciones políticas y económicas como en la esfera de las vías estratégicas y de aprovisionamiento. Es éste un delito de los más bárbaros perpetrados por la camarilla Le-Duan, resultado de su agresión contra Kampuchea. Además, la camarilla Le-Duan continúa intensificando sus actividades de agresión y expansión en Kampuchea y Laos y procura extenderse hacia el sur, con el apoyo de la Unión Soviética, combinando todas sus fuerzas con las de la Unión Soviética y ofreciendo a Viet-Nam como base militar de agresión. Por lo tanto, el peligro provocado por los actos de agresión y expansión de la camarilla Le-Duan no es solamente un peligro inmediato y que concierne únicamente al Asia sudoriental, sino además es un peligro que revela una estrategia a largo plazo.

/...

Por tanto, el pueblo de Kampuchea, el Gobierno de Kampuchea Democrática y el Frente de Unión Nacional Patriótica y Democrática de Kampuchea, los países y los pueblos del Asia sudoriental y los países vinculados a la zona, manifiestan su preocupación por los intereses vitales de sus naciones y sus pueblos ante los actos de agresión y la estrategia expansionista de Viet-Nam y la Unión Soviética. Por esa razón, han desplegado todos sus esfuerzos para combatir y prevenir la agresión y la expansión de la camarilla Le-Duan que procura destruir la independencia, la soberanía, la paz y la estabilidad de los países de la región.

Todos estos delitos de la camarilla Le-Duan demuestran claramente que, para ella, la paz es la última de sus preocupaciones. Su verdadero carácter es el de agresor y expansionista bárbaro.

La propuesta de la camarilla Le-Duan de Hanoi relativa a una supuesta zona de paz en el Asia sudoriental es sólo una maniobra falaz para disimular su estrategia de agresión y expansión y la de su amo soviético, en el Asia sudoccidental. La comunidad internacional no cesará de condenarlos en las Naciones Unidas y en otras instancias internacionales y ejercer sobre ellos presiones políticas, diplomáticas y económicas aún mayores.

(Texto difundido por el Ministerio de Información de Kampuchea Democrática, septiembre de 1980)